



**50KG**  
**ROMANA**  
**DIGITAL**  
**CON CORREA**  
**MALETA**

PESO MÁX.50KG  
PANTALLA DIGITAL  
PESA EN KG, /LB /OZ  
USA 1 PILA CR2032 (INCLUIDAS)  
ACABADO EN PLATA.

Aifa Desser, S.L.  
Pol. Ind. Anicia C/Cooperativa nº2  
08835, Sant Esteve Sesrovires  
(Barcelona) España - tº 90163441  
T. 937830111 F. 937830497  
www.aifadeser.com aifa@aifadeser.com  
REF: 33746 / FABRICADO EN CHINA

## CÓMO UTILIZAR SU ROMANA

1. Retire la correa desde el compartimiento de la batería.
2. Pulse el botón de encendido / apagado. Después de una señal acústica , la pantalla mostrará " 0.00 kg "
3. Abra la correa y conéctelo al agarre equipaje. A continuación, levante la romana del equipaje junto con el equipaje.
4. Después de escuchar un chasquido deje el equipaje de nuevo. El peso del equipaje saldrá seguidamente .
5. Presione el botón " On / Off " para apagar la escala del equipaje .

## CAMBIAR UNIDAD DE PESO

Para cambiar la unidad de peso pulse el botón de encendido de forma continuada cuando la pantalla muestre " 0,00 " kg . Entonces cambiará a Lb y Oz.

## INSTALACIÓN DE LAS PILAS / REEMPLAZO

La balanza usa 1 pila de litio CR2032 (incluida)

1. Cuando se descargan las pilas la pantalla mostrará ya sea "LO". Retire las pilas si la balanza no se va a usar durante un largo periodo de tiempo.
2. Inserte en el compartimento de la pila en su correcta posición y

comprueba que la romana vuelva a funcionar.

**DATOS TÉCNICOS**  
Peso máximo 50 kg  
Margen de error: 0,002 Kg  
Acabado: plata  
Apagado automático (pasados 60sg)  
Batería baja: Lo  
Unidades de peso: Kg / Lb / Oz



**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
Según las Directivas Europeas 2002/96/CE, 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.  
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.  
Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.  
La adecuada recogida diferenciada del aparato multificado para el sustrato reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.  
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

## ESPAÑOL

LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA ROMANA SOLAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

Por favor, lea cuidadosamente este manual y familiarícese con su nueva romana.  
Por favor, conserve este manual para futuras consultas.



- 1 Mango sujeción
- 2 Pantalla digital
- 3 Botón cambio de unidad de peso
- 4 Botón encendido / Tara
- 5 Cuerda para maleta



Este producto es un instrumento electrónico sensible y que puede verse afectado por los dispositivos de transmisión de radio que se utilizan en las proximidades (tales como teléfonos móviles, aparatos de radio, controladores de modelo de radio y algunos hornos microondas) .

Si el aparato exhibe síntomas tales como errores o datos erróneos, trate de mover el producto y sepárelo de la fuente de interferencia o apague esa fuente de interferencia, mientras que usted está usando este producto.  
Sistema de pesado fácil de usar  
Es muy importante leer atentamente este manual.

## ADVERTENCIA !

La romana no requiere ningún mantenimiento específico.  
Use su romana con cuidado, ya que es un instrumento de precisión, es decir, nunca lo exponga a temperaturas extremas, humedad , viento, polvo y luz solar directa. No deje caer ni golpee la balanza.

Mantenga su romana lejos de fuentes de calor.  
Limpie la romana con un paño húmedo, nunca utilice abrasivos ni productos abrasivos.  
No sobrecargue la romana.  
No abra la romana. En caso de apertura o manipulación, la garantía quedará anulada .

No almacene ni utilice la romana en una habitación húmeda con una humedad superior al 85% . Asegúrese de que la romana no entre en contacto con agua u otros líquidos, ya que puede provocar la corrosión y poner en peligro la precisión de la romana.  
Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## PORTUGUÉS

LEIA ESTE MANUAL ANTES DE USAR O ROMANO SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO

Por favor, leia este manual e familiarizar-se com o seu novo Roman.  
Guarde este manual para referência futura.



- 1 Mango sujeción
- 2 Pantalla digital
- 3 Botón cambio de unidad de peso
- 4 Botón encendido / Tara
- 5 Cuerda para maleta



Este produto é um instrumento eletrônico sensível e pode ser afetado por dispositivos de transmissão de rádio usados na proximidade (tais como telefones celulares, rádio, motoristas modelo de rádio e alguns fornos de microondas).

Os sintomas de dispositivos, tais como erro ou de dados errado, tente mover o produto e retirá-lo da fonte de interferência ou desligue a fonte de interferência durante a utilização deste produto.  
sistema pesado fácil de usar  
É muito importante ler atentamente este manual.

## AVISO!

O Romano não requer manutenção especial.  
Use o cuidado Roman, porque é um instrumento de precisão, ou nunca o exponha a temperaturas extremas, umidade, vento, poeira e luz solar direta. Não deixe cair nem encontrar o equilíbrio.

Mantenha o seu Roman longe de fontes de calor.  
Roman limpe com um pano úmido, nunca use produtos de limpeza abrasivos ou produtos abrasivos.  
Não sobrecarregue o Roman.  
Não abra a Romano. Se a abertura ou manipulação, perda da garantia.  
Não guarde ou utilize a romana em um quarto úmido com uma humidade superior a 85%. Certifique-se que Romano não entra em contato com água ou outros líquidos podem causar corrosão e colocar a precisão de Roman em perigo.  
Mantenha fora do alcance de crianças.

## COMO USAR SEU ROMANO

1. Remova a correia da bateria.
2. Pressione o botão on / off. Depois

de um sinal sonoro, o visor mostrará "0,00 kg"

3. Abra a alça e ligá-lo a manter a bagagem. Em seguida, levante a bagagem Roman com a bagagem.
4. Depois de ouvir uma bagagem pressão novamente. O peso da bagagem será em seguida.
5. Pressione o botão "On / Off" botão para desligar o equilíbrio de bagagem.

#### UNIDADES DE PESO MUDANÇA

Para alterar o peso da unidade pressione o botão de accionamento quando o visor mostra "0,00 kg". O display mostrará a outra unidade.

#### / SUBSTITUIÇÃO DE BATERIA DE INSTALAÇÃO

A escala usa uma bateria de lítio CR2032 (incluído)

1. Quando as baterias estão vazias o visor mostra "LO". Retirar as pilhas se a escala não é para ser utilizado por um longo período de tempo.
2. Insira a bateria na posição correcta e verificar se o trabalho Roman novamente.

#### DADOS TÉCNICOS

O peso máximo de 50 kg  
Margem de erro: kg 0002  
Acabamento: prata  
Auto Power Off (última 60SG)  
Low Battery: O  
Unidades de pesagem: Kg / Lb / Oz



**INFORMAÇÃO AOS USUÁRIOS**  
Segundo as Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e sua eliminação.  
O símbolo do contentor riscado que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá depositar-se em local distinto dos demais resíduos. Assim, o usuário deverá entregar o aparelho, quando o deve de utilizar, em algum centro de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deverá devolver o mesmo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho de tipo equivalente.  
A recolha diferenciada e adequada do aparelho inutilizado para sua sucessiva reciclagem, tratamento e desmantelamento, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio-ambiente e à saúde, e favorece a reciclagem de materiais componentes do aparelho. O descarte abusivo do produto por parte do seu usuário implica a aplicação de sanções previstas na lei.

#### ENGLISH

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THIS ROMANESEASY FOR HOME USE ONLY. Please read this manual carefully and familiarise yourself with your new Roman. Please retain this manual for future reference.



- 1. Mango sujeción
- 2. Pantalla digital
- 3. Botón cambio de unidad de peso
- 4. Botón encendido / Tara
- 5. Cuerda para maleta

This product is a sensitive electronic instrument and may be affected by radio transmitting devices being used in the vicinity (such as mobile phones, radio sets, radio model controllers and some microwave ovens). If the device exhibits symptoms such as errors or erroneous data, try to move the product and separate it from the source of interference or turn off that source of interference while you are using this product. Easy to

use weighing system it is very important to read this manual carefully.

**WARNING!** The scale does not require any specific maintenance. Use your scale with care, as it is a precision instrument, i.e. never expose it to extreme temperatures, humidity, wind, dust and direct sunlight. Do not drop or strike the scale. Keep your scale away from heat sources. Clean the scale with a damp cloth, never use abrasives or abrasive products. Do not overload the scale. Do not open the scale. Do not open or tamper with the appliance, opening or tampering will void the warranty. Do not store or use in a damp room with a humidity of more than 85%. Make sure that the hand blender does not come into contact with water or other liquids, as this may cause corrosion and jeopardise the accuracy of the hand blender. Keep the appliance out of the reach of children.

**HOW TO USE YOUR ROMANA1.** Remove the strap from the battery compartment. 2. Press the on/off button. After an acoustic signal, the display will show "0.00 kg". 3. Open the strap and connect it to the luggage grip. Then lift up the luggage strap together with the luggage. 4. After hearing a clicking sound leave the luggage again. The weight of the luggage will then come off. 5. Press the "On / Off" button to turn off the luggage scale.

#### CHANGE WEIGHT UNIT

To change the weight unit press the power button continuously when the display shows "0.00" kg. It will then change to Lb and Oz.

#### BATTERY INSTALLATION / REPLACEMENT

The scale uses 1 CR2032 lithium battery (included)  
1. When the batteries are discharged the display will show either "LO". Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.  
2. Insert into the battery compartment in the correct position and check that the scale is working again.

#### TECHNICAL DATA

Maximum weight 50 kg  
Error margin: 0.002 Kg  
Finish: Silver  
Auto power off (after 60sg)  
Low battery: Lo  
Weighing units: Kg / Lb / Oz



**INFORMATION TO USERS**  
According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed. Improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

